

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 62 (1991)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Besser informiert

mit der speziellen Heim-Software. Als PC-Generalunternehmer bieten wir alles aus einer Hand:

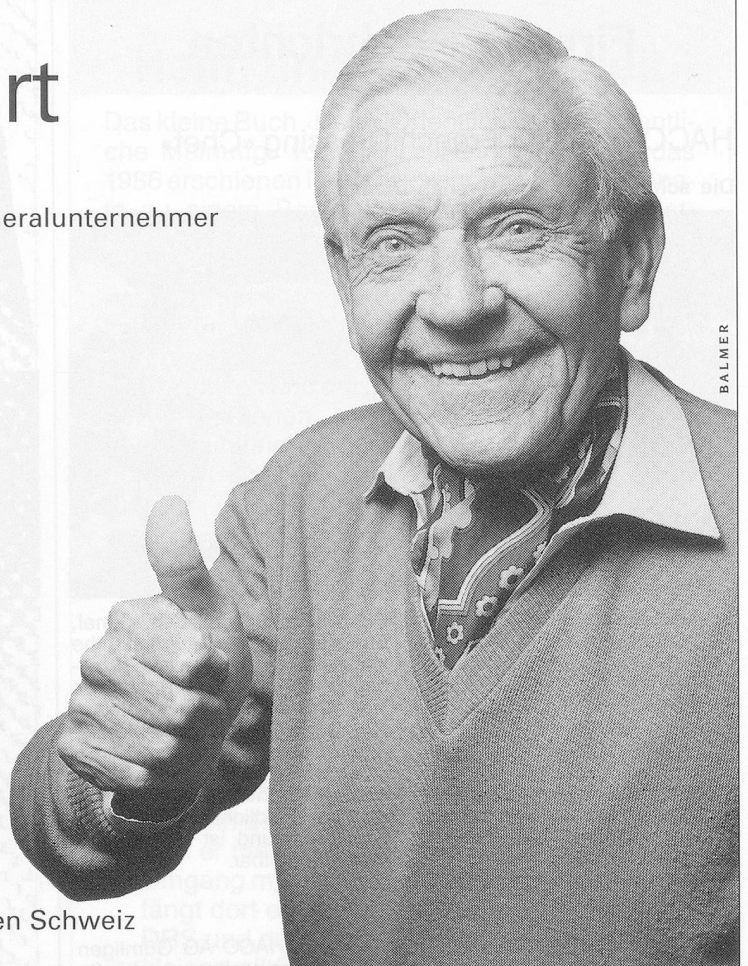
- EDV-Evaluation und Beschaffung
- EDV-Einführung
- Organisationsanpassungen um die EDV
- Ermittlung von Kennzahlen
- Chef-Informationen-System
- Stellvertretung im administrativen Bereich

Spezialisten in Ihrer Nähe

**Visura**

Beratung für Heime

Kontakt: Herr Rudolf Brauchli  
Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01 / 211 38 33  
und 19 weitere Niederlassungen in der ganzen Schweiz



## Dekubitus Prophylaxe und Heilung

Die den Gefahren des Dekubitus ausgesetzte Haut muss besonders gepflegt und behandelt werden. Die Fissan Produkte enthalten ausser dem bewährten Labilin®, hydrolysiertes Milcheiweiss, welches der biologischen Substanz der endogenen Hautproteine entspricht, weitere, aufeinander abgestimmte, aktive Substanzen, die die Haut regenerieren, nähren und heilen.

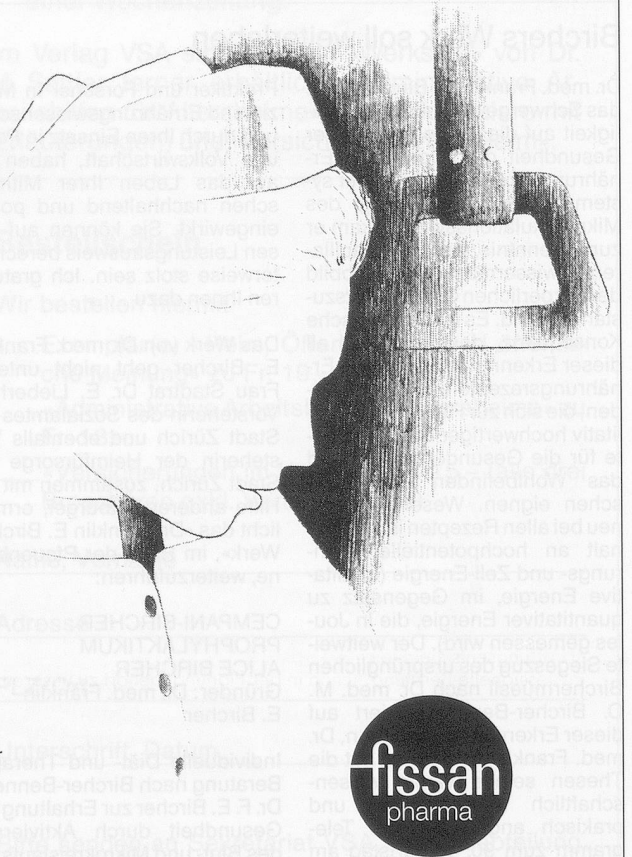
### Creme Vitafissan mit Labilin®

Vitafissan enthält die Vitamine A, D+E sowie essentielle Fettsäuren. Diese Creme eignet sich ausgezeichnet zur Dekubitusprophylaxe. Halbfest in der Tube, verflüssigt sie sich beim Kontakt mit der Haut. Vitafissan dringt tief in die Gewebe ein und macht gefährdete Stellen widerstandsfähig.

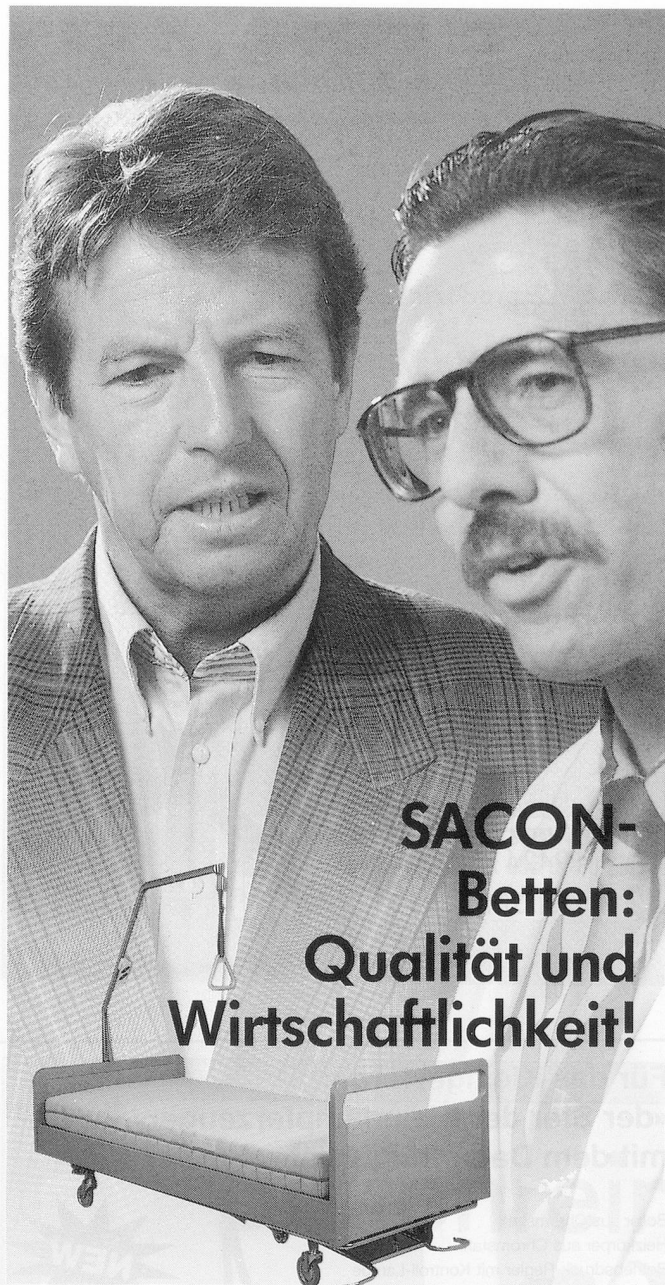
### Wundpaste Cicafissan mit Labilin®

Diese Wundpaste besitzt ein bemerkenswertes Heilvermögen. Sie hat eine lindernde, juckreizstillende, trocknende und leicht antiseptische Wirkkraft dank dem Zinkoxyd und dem Wismut. Sie verfügt zudem über ein ausgezeichnetes Deckvermögen. Cicafissan wird deshalb mit Erfolg für die sichere Heilung von Druckstellen infolge Wundliegens angewendet.

F. Uhlmann-Eyraud SA, 1217 Meyrin 2 GE



schützt und heilt die empfindliche Haut.



## SACON- Betten: Qualität und Wirtschaftlichkeit!

Das SACON-Pflegebett garantiert Ihnen eine grundsätzliche Investition:

### Störungsfreier Betrieb

Qualität in der Fertigung und langjährige Erfahrung in der Entwicklung garantieren einen hohen Betriebsbereitschaftsgrad bei geringen Unterhaltskosten.

### Höchste Bedienungssicherheit

Der Masstab wird immer höher angesetzt. Mit SACON verfügen Sie stets über den neuesten Stand der (Sicherheits-)Technik.

### Funktion und Wirtschaftlichkeit

haben einen engen Zusammenhang. Weil ideale Arbeitsbedingungen (für Ihr Pflegepersonal) Geld sparen. Weil motivierte Patienten leichter zu pflegen sind.

SACON – das Schweizer Pflegebett – macht Ihnen Ihren Beschaffungsentscheid leichter. Professionelle Beratung, schon in der Planung, gehört zu unserem Service. Rufen Sie uns an.



**SACON AG**

Industriestrasse 18  
8910 Affoltern a.A.

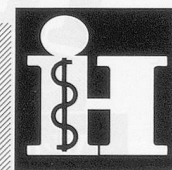
Telefon 01/761 77 51

# Grenzenlos

Mit der Realisierung des europäischen Binnenmarktes und der Öffnung nach Osten werden vielfältige internationale Aufgaben des Gesundheits- und Krankenhauswesens deutlich.



Der 16. Hospital Congress – Deutscher Krankenhaustag – informiert unter anderem über gesundheitspolitische, personelle, wirtschaftliche und medizinische Auswirkungen internationaler Entwicklungen.



## 16. Hospital Congress Düsseldorf 23. – 26.4.91

Das Krankenhaus auf dem Weg  
nach Europa.

Das Kongressprogramm und ausführliche Informationen über die Interhospital 91 erhalten Sie von der:

**Messe  Düsseldorf**

INTERMESS Dörgeloh AG  
Obere Zäune 16  
8001 Zürich  
Telefon: 01-2529988, Fax: 01-2611151



Ihren Pensionären zuliebe . . .

## HEMMI-KAFFEE



**HEMMI & BAUR AG, Kaffeerösterei**  
Freigutstr. 8, 8002 Zürich Tel. 01 201 16 30, FAX 201 16 63

Ihr Problemlöser

# Divina

of Switzerland  
Schweizer Textilien und Mode

Wir produzieren für Sie speziell entwickelte

## Fixleintücher

für

- \* Spitalbetten
- \* Pflegebetten
- \* Super-Soft-Matratzen
- \* Säuglings- und Kinderbetten
- \* Massage- und Untersuchungsliegen

P.S. Auch unsere farbigen  
Fixleintücher  
sind koch- und chlorecht.

Divi-Textil AG  
Rorschacherstrasse 32  
9424 Rheineck  
Tel. 071 44 25 31

Waschen belastet die Umwelt immer. Umso wichtiger ist die Wahl umweltverträglicher Waschmittel.

Die Produkte der Held AG in Steffisburg sind ebenso wirksam wie konventionelle Mittel. Aber sie enthalten keine problematischen Stoffe. So belasten sie die Umwelt weniger. Zahlreiche Grosshaushalte (auch professionelle Wäschereien) waschen deshalb mit Held.

# Held

**Wasch- und  
Putzmittel für  
den umwelt-  
bewussten  
Grosshaushalt**

- Schicken Sie Unterlagen
- Wir wünschen eine Beratung durch Ihren Waschmittelchemiker.

**Held AG**  
3613 Steffisburg 2  
Tel. 033/ 37 0075

Danke-Merci

## Für das Kleingewerbe «der Star der Kleindampferzeuger» <sup>swiss VAP<sup>5</sup></sup> mit dem Dampfbügeleisen *Swiss-Matic*

Boiler aus Chromstahl  
Heizkörper aus Chromstahl  
Betriebsdruck-Regler mit Kontroll-Lampe  
Kontroll-Manometer  
Sicherheits-Thermostat mit Kontroll-Lampe  
4-fache Betriebssicherheit

**2 Jahre Garantie  
SEV-geprüft**

### Technische Daten Swiss-Vap 5

Elektrischer Anschluss	220 V / 50 Hz
Boilerheizung	1380 W
Bügeleisenheizung	800 W
Betriebsdruck	ca. 2,5 bar
Boilerinhalt	5,0 l
Boiler Füllmenge	4,5 l
Gewicht	11,2 kg
Masse	35x28x33 cm
+ Untersatz (7 kg)	35x28x105 cm

Mit jeder Boiler-Nachfüllung bügeln Sie mit bester Dampfqualität 5 bis 7 Stunden.

### Verkaufspreise:

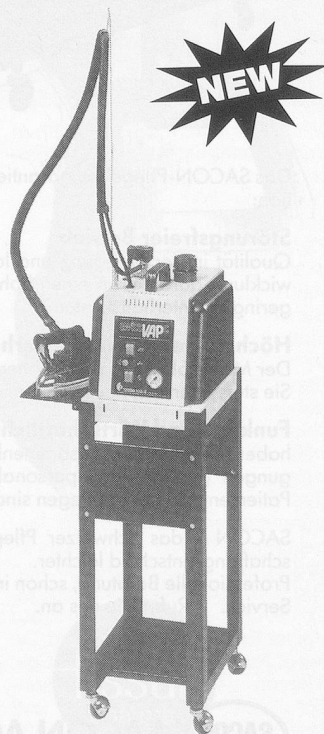
ohne Untersatz	Fr. 840.-
mit Untersatz	Fr. 886.-

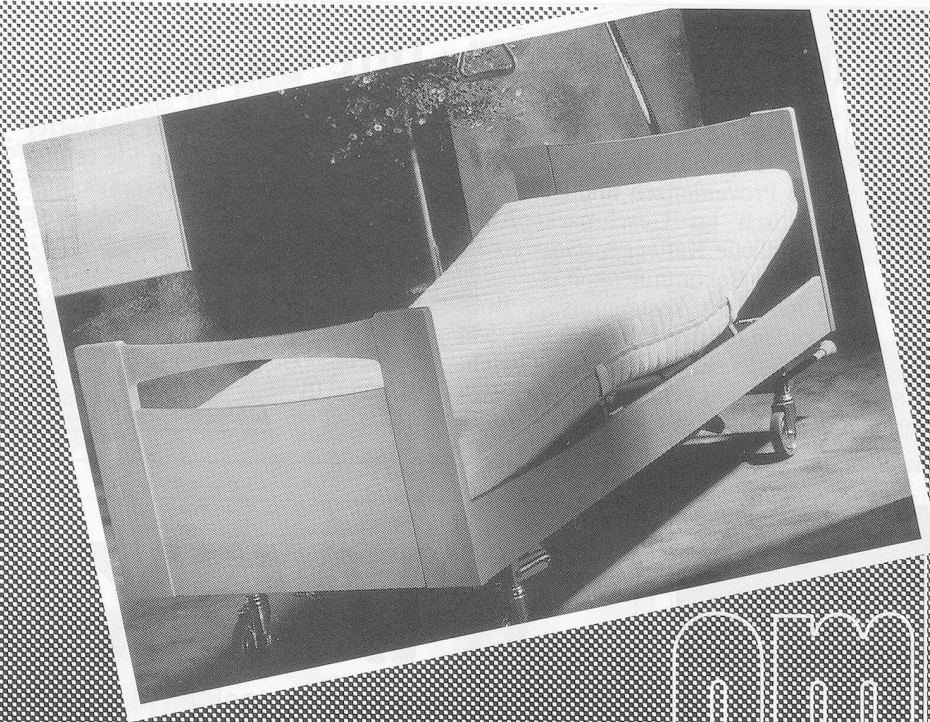
Verlangen Sie unverbindlich unsere Unterlagen!



**PROCHEMA BAAR AG**

Falkenweg 11b, CH-6340 Baar  
Tel. 042 - 31 98 51, Fax 042 - 31 14 50





# Embru

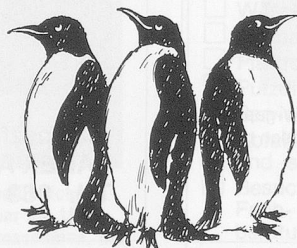
## Pflegebetten

Verantwortungsvoll investieren heisst: Vergleichen in bezug auf Leistung, Funktion, Aussehen und Preis. Wir zeigen Ihnen, wie preiswert unsere Schweizer Qualität ist. Geben Sie uns dazu Gelegenheit.

Embru-Werke, Pflegemöbel, 8630 Rüti ZH  
Telefon 055/34 11 11, Telefax 055/31 88 29  
Telex 875 321

# embru

# Blütenreine Westen



Sie planen eine betriebseigene Wäscherei für Spitäler und Heime

Das Problem: in kurzen Zyklen bei kleinem Wäschevorrat hygienisch-saubere Bett-, Tisch- und Frotteewäsche für Patienten und Erholungsbedürftige. Blitzsaubere «blütenreine Westen» für Ihr Personal. Und das zu ökonomisch und ökologisch günstigen Bedingungen.

Für den Bereich Spitäler, Alters- und Pflegeheime steht Ihnen neben unserem herkömmlichen ein breites Spezialprogramm, wie Hochleistungs-Schleudermaschinen sowie Konzepte mit räumlich getrennten Arbeitsbereichen zur Verfügung. Wir setzen unser Know-How und unsere Erfahrung für Sie ein.

 **Electrolux**

CLEIS WÄSCHEREITECHNIK

Rheinparkcenter  
Netzbodenstrasse 23  
4133 Pratteln  
Tel. 061 811 57 22  
Fax 061 811 57 52



# Welcher Kaffee ist der Aufsteller für Ihre Gäste?

Der Kaffee ist für Ihre Pflegegäste so wichtig, dass dem Einkauf grösste Sorgfalt entgegengebracht werden sollte. Es gibt auch Billigprodukte, die nicht über jeden Zweifel erhaben sind. Welche Ihnen offerierten Mischungen sind aus 100 % reinem Bohnenkaffee; welche sind mit Zusätzen «gestreckt»? Spontane Komplimente erntet der speziell für den Pflegebereich komponierte reine

Bohnenkaffee SOLANO. Er ist voll coffeinhaltig, enthält ausschliesslich feinste Provenienzen und ist kräftig-aromatisch im Geschmack. Auch empfindliche Kaffeegeniesser schätzen seine Bekömmlichkeit. SOLANO, der kostengünstige Bohnenkaffee für den Pflegebereich: Mit jeder Tasse ein genussreiches Erlebnis. **Für einen echten Preisvergleich prüfen Sie beim Einkauf: Ist es ein**

**reiner Bohnenkaffee oder ein Kaffee mit Zusätzen? Verlangen Sie telefonisch ein Kaffee-Fachgespräch.**

Café SOLANO ist eine coffeinhaltige Spezialität der KAFFEE HAG AG, Departement Gastronomie, 8706 Feldmeilen ZH  
Telefon: 01/925 11 01



**HOSPI**

**Beratung und  
Treuhand AG**

**für Gesundheitswesen und Hotellerie**

**Analysen/Betriebsberatung  
Management von Heimen  
Treuhand, Buchhaltungen, Steuern  
Liegenschaftsvermittlung  
Neu- und Umbauarbeiten  
Organisation/Informatik**

Absolut diskret  
Bahnhofplatz 2, Im Hauptbahnhof, Postfach 716  
9001 St.Gallen, ☎ 071 23 50 33

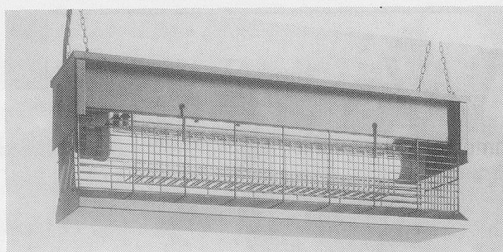
# SANEX

Nicht nur bekannt durch seine Hebebade-  
wannen und das NORMBAU-Griffsystem:  
auch durch die **Sitzbadewanne mit Ein-  
stiegstüre System topol** für den Ni-  
scheneinbau.



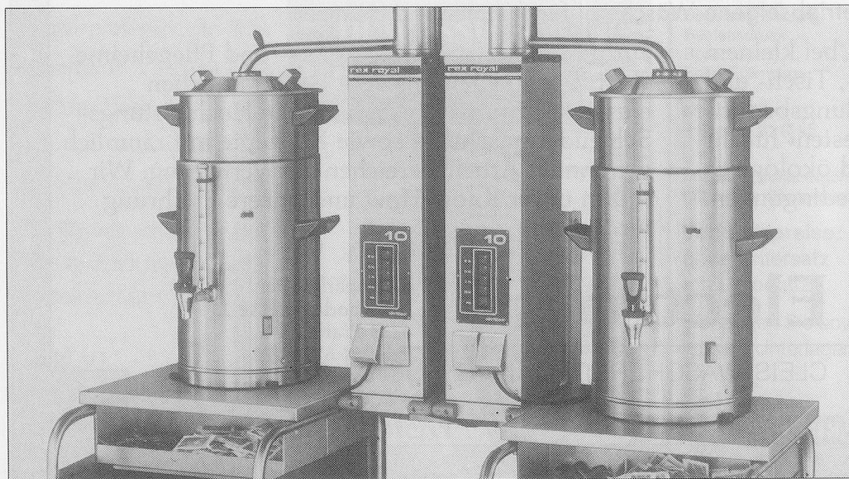
**Ihr Spezialist im Nasspflegebereich  
SANEX AG, 4932 Lotzwil,  
Tel. 063 23 04 40, Fax 063 23 04 41**

**FLY-Ex = Insektenvernichtung ohne Chemie**



speziell für Restaurants/Hotels und Ladenlokale geeignet. SEV-geprüft  
– 2 Jahre Garantie. 3 Modelle zum Aufstellen – zur horizontalen oder  
vertikalen Wandbefestigung – zum Aufhängen.

Bezugsquellennachweis: INDUTEC AG, Postfach 25,  
FL-9490 Vaduz, Tel. 075 2 21 52, Fax: 075 2 79 91



**rex royal**

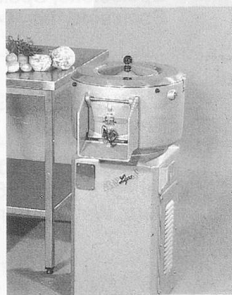
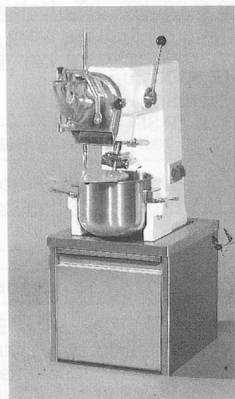
**Container-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1–20 Liter**

Tisch- und Wandmodelle für den mobi-  
len Einsatz.

Weitere Informationen durch:  
HGZ Maschinenbau AG  
8108 Dällikon-Zürich  
☎ 01 / 844 50 50

Spitzentechnik für Profis

**LIPS ...**  
... den richtigen  
Maschinen-Typ  
für jeden Betrieb



Verlangen Sie ausführliche  
Informationen über die LIPS  
Universalküchenmaschinen, die  
Gemüseverarbeitungsmaschinen  
und die Bäckerei- und Konditorei-  
maschinen.

Spezialmaschinen für Gastronomie,  
Bäckereien und Konditoreien

weltweit ein Begriff

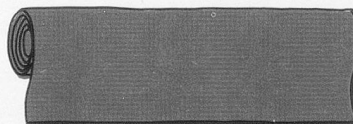
**Lips**

Hauptsitz:  
Jakob Lips AG  
CH-8902 Urdorf  
Telefon 01/734 21 08  
Telefax 01/734 21 04

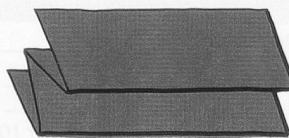
Büro Lausanne:  
Jakob Lips AG  
CH-1041 Bretigny  
Telefon 021/731 51 78  
Telefax 021/731 23 59

## Das Bankettwunder.

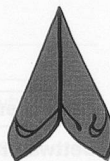
Dunel, das Material aus dem die schönsten Tischdecken  
sind. Von der Bankettrolle bis zur Serviette:



*fühlt sich an wie Stoff, ist aber so problemlos praktisch*



*wie Papier. Kurz, die perfekte Tischdekoration in*



*18 Farben und Dessins. Versuchen Sie mal!*

**Duni**

Farbenfrisch auf den Tisch.

Einkauf: direkt bei uns oder Ihrem Grosshändler.  
Duni AG, 6343 Rotkreuz, 042-65 11 71.

- ☐ Geschirrabräumwagen
- ☐ Plateauwagen,  
Gastronorm
- ☐ Kannen-, Harassenrollis
- ☐ Schmutzwäschesammler
- ☐ Wäschetransportwagen
- ☐ fahrbare Kleiderständer
- ☐ Plattformwagen
- ☐ Putzdienstwagen
- ☐ Servierwagen
- ☐ Abfallsackrollis  
und -ständer
- ☐ Besuch,  
Fach-  
beratung

**COSMOS**

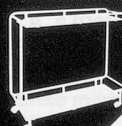
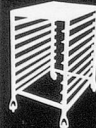
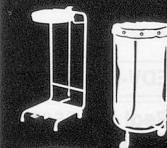
B. Schild & Co AG  
Fahrzeug-, Apparate-  
und Maschinenbau  
Aebistr. 71, Postfach  
2501 Biel  
Tel. 032/25 22 11



Mod.  
306

Beispiele  
aus unserer  
Fabrikation

Schmutz-  
wäsche-  
sammler



Bitte senden  
Sie Gratis-  
Unterlagen für ☐  
Name \_\_\_\_\_

Str. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_